



MILLENNIUM CHALLENGE ACCOUNT MOROCCO  
وكالة حساب قعدى الألفية-المغرب

Réunion de pré-soumission

# CB/DESIGN-BUILD/MCA-M/LI-33/COMPACT

la Conception, Réalisation et mise en service de la station d'épuration  
(STEP) des Eaux usées de la zone industrielle de Bouznika et son extension

Le 28 avril 2020

# Plan

**1**

## VOLET TECHNIQUE

**Présentation du Dossier de Consultation des Entreprises ( DCE).**

**2**

## VOLET ADMINISTRATIF

**Description du processus de passation des marchés selon les lignes directrices de MCC.**

**3**

## VOLET FISCAL

**Présentation des dispositions fiscales pour les Contractants.**

# Plan

1

## VOLET TECHNIQUE

**Présentation du Dossier de Consultation des Entreprises ( DCE)..**

2

## VOLET ADMINISTRATIF

**Description du processus de passation des marchés selon les lignes directrices de MCC.**

3

## VOLET FISCAL

**Présentation des dispositions fiscales pour les contractants.**

➡ **Emprise des ouvrages de la futur STEP**



# Volet Technique : Contexte de la mission

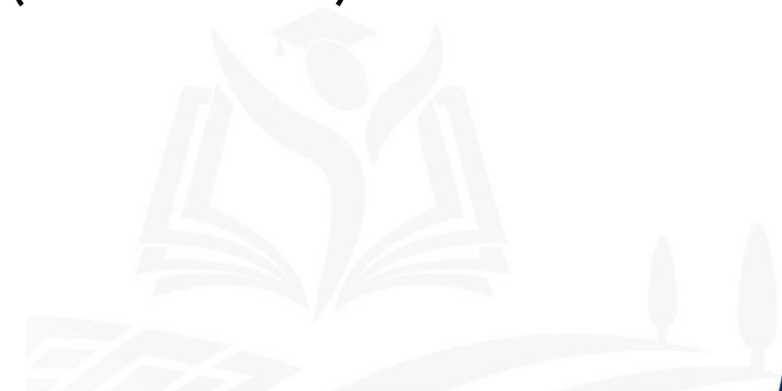
## ► Consistance des travaux de LI-33

La présente consultation concerne **la conception, la réalisation et la mise en service** des ouvrages d'épuration des eaux usées de la zone industrielle de Bouznika et son extension.

L'AO comprend :

- Etudes de conception et d'exécution,
- Réalisation des travaux de GC et équipements,
- Mise en opération de la station,
- Mise en service semi-industrielle et industrielle,

Maître d'ouvrage pour cette opération : **Millenium Challenge Account Morocco (MCA - Morocco)**



# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➤ Caractéristiques de la station d'épuration

### Procédé

Lagunage aéré composé d'un premier étage en mélange intégral suivi d'une série de bassins aérés facultatifs avec stabilisation des boues, suivi d'une étape de filtration sur sable et une désinfection par rayonnement UV.

### Capacité nominale

La capacité nominale de la STEP est de 34'400 équivalents habitants (EH = 30 g DBO<sub>5</sub>/hab.) ; soit une charge polluante de 1'032 kgDBO<sub>5</sub>/j pour un débit journalier de 1'286 m<sup>3</sup>/j et un débit de pointe horaire de 123 m<sup>3</sup>/h.

	Situation à saturation
Débit moyen des eaux usées (m <sup>3</sup> /j)	1 286
Débit de pointe (m <sup>3</sup> /h)	123
Charge en DBO <sub>5</sub> (kg/j)	1 032
Charge en DCO (kg/j)	2 836
charge en MES (kg/j)	411
Concentration DBO <sub>5</sub> (mg/l)	810
Concentration DCO (mg/l)	2 215
Concentration MES (mg/l)	320

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➤ Caractéristiques de la station d'épuration

La station comprendra la filière de traitement suivante :

### Ligne Eau (notamment):

- Ouvrage d'arrivée des effluents;
- Un prétraitement (dégrillage + dessablage);
- Un bassin Tampon;
- Unité de traitement par flottation à air dissous (DAF) ;
- Traitement biologique par lagunage aéré à mélange intégral ;
- Traitement tertiaire (filtration et désinfection par UV);
- Conduite d'évacuation;

### Ligne Boue (notamment):

- Stockage et pompage des boues physicochimiques (issues du DAF) vers les lits de séchage existants;
- Déshydratation naturelle des boues biologiques stabilisées dans les lits de séchage existants;

### Ligne air (notamment):

- Système de ventilation au niveau du prétraitement, du bassin tampon et du bassin de stockage des boues ;
- Désodorisation par filtre biologique - Biofiltration.

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➤ Performances Exigées

### Pour la Ligne Eau

- La station d'épuration doit satisfaire les performances de rejet suivantes:

Paramètre	Unité	Concentrations maximales sortie STEP	Conformité
MES	mg/l	50	Les paramètres DBO <sub>5</sub> , DCO, MES sur échantillon moyen journalier
DBO <sub>5</sub>	mg O <sub>2</sub> /l	35	
DCO	mg O <sub>2</sub> /l	150	
Salmonelles	/5000 ml	Absence	Sur échantillon ponctuel
Vibrions cholériques	/5000 ml	Absence	
Coliformes fécaux	UFC/100ml	200	
Œufs d'Helminthe	Œuf/L	absence	

- La température sera inférieure à 30 °C;  
➤ Le pH sera compris entre 5,5 et 8,5



# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➡ Performances Exigées

### Pour le traitement des déchets

- Refus de grille :
  - La siccité des refus compactés  $\geq 30\%$ ;
  - La réduction de volume des refus obtenue  $> 40\%$ .
- Sables :
  - Siccité  $\geq 40\%$ .
- Gestion des graisses
  - Les flottants et graisses issues du DAF seront concentrés et ensachés;
  - Les graisses concentrées présenteront des caractéristiques mécaniques permettant leur évacuation en décharge.

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ► Performances Exigées

Pour la ligne air

- **Les confinements primaires et la ventilation** seront conçus de façon à obtenir dans les enceintes fermées où travaille le personnel des conditions de **concentration strictement inférieures, en toutes circonstances**, aux valeurs limites figurant dans le tableau ci-après :

ESPÈCES	CONCENTRATIONS	
	[Ppm]	[mg/m³]
Hydrogène sulfuré	2	3
Méthylmercaptan	0,5	1
Ammoniac	25	18
Sulfure de carbone	5	30
Acide acétique	5	12
Pyridine	5	15
Trichloroéthane	10	55
Trichloroéthylène	50	187
Chloroforme	10	21
Dichlorométhane	100	360
Cyclohexane	300	1 050
Toluène	50	375
Benzène	0,5	1,5
Xylène	100	435

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➤ Performances Exigées

Pour la ligne air

➤ l'air traité par désodorisation doit atteindre les garanties suivantes :

Paramètre	unité	Concentration dans les conditions normales
Hydrogène sulfuré (H <sub>2</sub> S)	mg/Nm <sup>3</sup>	0,1
Mercaptans en RSH (CH <sub>3</sub> SH)	mg/Nm <sup>3</sup>	1
Ammoniac (NH <sub>3</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	0,2
Amines (en méthylamines)	mg/Nm <sup>3</sup>	0,1

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➡ Performances Exigées

### Pour les nuisances sonores

- A l'intérieur des installations :
  - Le niveau sonore dans les locaux nobles est inférieur à 45 dB(A).
  - Le niveau sonore dans les locaux techniques où les travailleurs sont appelés à intervenir régulièrement, est inférieur à 85 dB(A).
- A l'extérieur (en limite de clôture) :
  - Les installations devront respecter un niveau de bruit résiduel de **5 dB(A) en période diurne** et **3 dB(A) en période nocturne.**

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➤ Critères de dimensionnement du traitement secondaire

Le dimensionnement du lagunage aéré à mélange intégral est à effectuer selon les règles internationales reconnues et applicables aux conditions climatiques du Maroc (Metcalf & Eddy, RICH, EPA, IWA).

Les paramètres de dimensionnement à respecter sont les suivants :

- Température de dimensionnement : 16 °C minimum, et 25 °C maximum
- Temps de séjour bassin complètement mélangé : 1 à 3 jours
- Temps de séjour bassins aérés facultatifs : 1 à 4 jours/bassin
- Nombre de bassins aérés facultatifs en série : minimum 3.
- Concentration en oxygène dissous pour les zones aérées : 2 mg/L

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➡ Critères de dimensionnement du traitement tertiaire

- Les étapes de filtration et de désinfection seront assurées sur deux lignes en parallèle
- les filtres doivent être du type rapide à courant ascendant avec lavage continu du lit de sable
- Hauteur min du matériau filtrant : 1,2 m
- Vitesse de filtration maximale: 10 m/h

# Volet Technique : Contexte de la mission

## ➡ Ouvrages auxiliaires de la Station d'épuration

En plus des ouvrages de traitement, la station d'épuration comprendra aussi des ouvrages auxiliaires permettant de faciliter l'exploitation et de faire son suivi notamment:

- mesure de débit et d'échantillonnage permettant un parfait suivi de tous les ouvrages de la station (débitmètre, capteurs et échantillonneurs) ;
- Rejet et by-pass ;
- Eclairage ;
- Voiries et abords ;
- Le poste transformateur ;
- Nouvelle supervision ;
- L'implantation des espaces verts.

# Plan

1

## VOLET TECHNIQUE

**Présentation des termes de référence : contexte, objectif et étendue de la mission.**

2

## VOLET ADMINISTRATIF

**Description du processus de passation des marchés selon les lignes directrices de MCC.**

3

## VOLET FISCAL

**Présentation des dispositions fiscales pour les consultants.**



## 2. Volet Administratif : **Processus de passation des marchés**

### **Principes de passation de marchés de la MCC**

- ❖ Des procédures ouvertes, équitables et compétitives appliquées d'une manière transparente ;
- ❖ Externalisation des fonctions de Passation de Marchés et fiduciaires à des Cabinets sélectionnés sur le plan international: gage de transparence
- ❖ Les appels d'offres sont basés sur des descriptions claires et précises des besoins (biens et services); établis au niveau des meilleurs standards internationaux
- ❖ Sélectionner des entrepreneurs qualifiés qui exécuteront les contrats conformément aux clauses du marché, et dans le strict respect des délais;
- ❖ Des prix commercialement raisonnables.

## 2. Volet Administratif : **Processus de passation des marchés**

### **Directives particulières à MCC**

- ❖ **Aucune préférence nationale**
- ❖ **Pays objet de sanctions ou de restrictions en vertu des lois ou des politiques des États-Unis**

## 2. Volet Administratif : **Élaboration des propositions**

TYPES DE SOUMISSION:

par voie électronique  
**Les soumissions sous format  
papier ne seront pas  
acceptées.**

## 2. Volet Administratif : Composition du Dossier d'Appel d'Offres

### Particularités de l'appel d'offres

- ❖ La méthode de sélection est : Passation de Marchés de conception et réalisation basée sur la Qualité et le Prix (« SBQP »)
- ❖ **Soumission par voie électronique :**
  - ✓ Les offres doivent être soumises électroniquement, uniquement, **via le lien indiqué** dans Données Particulières de l'AO (DPAO) (**voir annexe 1 section II**)
  - ✓ Prière de lancer le processus de téléchargement **en temps utile avant l'expiration** de la date et l'heure limites de soumission des offres

Soumission d'une OFFRE COMPLÈTE:

Offre Complète = Offre Technique +  
Offre Financière verrouillée avec mot de passe

- ✓ Joindre un sommaire de tous les documents à la première page de chaque Offre

## 2. Volet Administratif : Composition du Dossier d'Appel d'Offres

### Architecture de DAO LI-33

#### ➤ 1<sup>ère</sup> Partie: Procédures d'Appel d'Offres

- Définitions
- Section I: Instructions aux Soumissionnaires (IS)
- Section II: Données Particulières de l'AO (DPAO)
- Section III: Examen des Offres critères d'Evaluation et de Qualification
- Section IV: Formulaire de l'Offre technique et financière

## 2. Volet Administratif : Composition du Dossier d'Appel d'Offres

### Architecture de DAO LI-33

#### ➤ 2<sup>ème</sup> Partie: Procédures d'Appel d'Offres

- Section V: Enoncés des Travaux ( Enoncés du Maître d'Ouvrage)

Les soumissionnaires trouveront au niveau de la section V la liste de l'ensemble des pièces écrites et graphiques ainsi que les liens de téléchargement correspondant

## 2. Volet Administratif : Composition du Dossier d'Appel d'Offres

### Architecture de DAO LI-33

#### ➤ 3<sup>ème</sup> Partie: Conditions du Contrat et Formulaires Contractuels

- **Section VI: Cahier des Clauses Administratives Générales**
- **Section VI: Cahier des Clauses Administratives Particulières**
- **Section VIII: Formulaires de notification d'intention d'attribution**
- **Section IX : Annexe au Cahier des Clauses Administratives Particulières –Formulaires contractuels**

## 2. Volet Administratif : Les dates repères

- ❖ L'offre ainsi que toute correspondance doivent être rédigées en français ( 1.4 de l'Appendice financière)
- ❖ Des clarifications peuvent être demandées par courriel avant le **07 mai 2020** délai de rigueur via [procurement@mcamorocco.ma](mailto:procurement@mcamorocco.ma)
- ❖ L'Agence MCA-Morocco fournira des réponses à toutes les entreprises ayant manifesté leur intérêt au plus tard le **14 mai 2020**. Les réponses seront également postées sur le site de MCA Morocco <http://www.mcamorocco.ma/fr/appels-d-offres>
- ❖ La date limite de dépôt des offres est fixée au jeudi **28 mai 2020 à 15h00** (heure locale de Rabat, Maroc)
- ❖ L'ouverture des offres se déroulera en séance plénière en ligne (webinaire) sur la plateforme zoom.us le jeudi 28 mai 2020 à 15h30 (heure de Rabat, Maroc).
- ❖ La date du taux de change aux fins d'évaluation est 28 jours avant la date de l'ouverture des offres.
- ❖ Dans le cas d'une sous-traitance : préciser le(s) nom(s) des sous-traitants et les tâches à sous-traiter.



## 2. Volet Administratif : **Élaboration des Offres**

**L'offre comprendra :**

**1ère fichier contenant l'Offre technique :**

- 1. La lettre de l'offre technique signée par la personne habilitée**
- 2. La garantie de soumission de 500 000 MAD conformément aux Clauses 20.1 des DPAO**
- 3. Les formulaires et pièces exigés aux IS 12.1**

**2ème fichier contenant l'Offre financière :**

- 1. La lettre de l'offre financière signée par la personne habilitée**
- 2. L'appendice de l'offres financière**
- 3. Le formulaire TECH-5 « Prévision de trésorerie »**
- 4. Les bordereaux dans le lien figurant à la section V du DAO (Enoncé des travaux)**

**Le soumissionnaire remettra sous format Excel le détail des prix ( IS 15.4)**

## 2. Volet Administratif : **Élaboration des Offres**

### **Autres précisions :**

1. Les rabais ne sont acceptés
2. La validité des offres est de 120 jours à partir de la date d'ouverture des plis – 19.1
3. Les prix ne sont pas révisables ( Appendice de l'offre financière )
4. La monnaie de l'offre est le Dirham et/ou le Dollar américain (USD)
5. Les monnaies de paiement sont le MAD pour les entreprises marocaines et étrangères disposant de registre de commerce établi au Maroc et le USD pour les entreprises étrangères
6. La langue de travail est le Français

## 2. Volet Administratif : Examen des Offres, Critères d'Évaluation et Qualification

### Examen des Offres

#### ➤ Examen des Offres

1. **Examen préliminaire** ( **respect des IS 21, garantie de l'offre, éligibilité du soumissionnaire, et tous les formulaires requis dûment complétés**
2. **Evaluation des Offres techniques** : détermination de la conformité de l'offre pour l'essentiel conformément aux IS 29 et évaluation selon les critères énoncés à la section II du DAO (score technique minimum exigé)
3. **Evaluation des Offres financières** : correction des erreurs de calcul, conversion en une seule monnaie a des fin d'évaluation et conformément aux IS 30 selon les critères énoncés à la section II du DAO
4. **Combinaison score technique et financier** : la note technique et la note financière de chacune des offres seront affectées d'un coefficient de pondération indiqué à la section II du DAO selon la formule suivante

$$S = St \times T \% + Sf \times P \%$$

## 2. Volet Administratif : Examen des Offres, Critères d'Évaluation et Qualification

### Examen des Offres

#### Critères et pondération de l'évaluation technique conformément à l'IS 29 et section II du DAO :

- **Capacité d'organisation et expérience de l'Entrepreneur : 15 points**
- **Approche, méthodologie et plan de travail : 55 points**
  - ✓ Approche technique et méthodologie : 30 points
  - ✓ Plan de travail de la conception : 5 points
  - ✓ Cohérence des charges d'exploitation sur 20 ans : 15 points
  - ✓ Capacité d'organisation : 5 points
- **Qualifications du Personnel professionnel clé : 30 points**
  - ✓ Directeur de Travaux : 9 points
  - ✓ Conducteur de travaux Génie Civil : 7 points
  - ✓ Conducteur de travaux montage équipements électromecanique : 7 points
  - ✓ Ingénieur process : 7 points

**Le score technique (St) minimum requis pour acceptation de l'offre technique est de 70 points**

## 2. Volet Administratif : Examen des Offres, Critères d'Évaluation et Qualification

### Critères et pondération de l'évaluation financière :

1. Examen de l'exhaustivité sur le plan administratif : Offre financière est complète, correction des erreurs arithmétiques et des omissions mineures, etc., conformément à la clause 30 des IS.
2. Examen des prix de l'offre financière :
  - ✓ le Prix de l'Offre évaluée exclut les Montants provisionnels mais inclut le travail à la journée, à condition qu'il soit à un tarif concurrentiel
  - ✓ le Prix de l'Offre évaluée n'inclut pas l'effet estimé des dispositions d'ajustement des prix des Conditions du Contrat appliquées pendant le délai d'exécution du Contrat
  - ✓ Le Prix de l'Offre évaluée n'inclut pas l'effet estimé de l'ajustement du prix aux tarifs pour cause de prorogation de la période de validité de l'Offre conformément à l'IS 19.3
  - ✓ le Prix de l'Offre évaluée inclut l'ajustement en vue de la correction des erreurs de calcul, des omissions, des clarifications, etc., conformément à la clause 30.2 des IS
  - ✓ Conversion du Prix de l'Offre évaluée en une devise unique conformément à la clause 30.2 des IS.
3. Pièces de rechange recommandées
  - ✓ à inclure dans le bordereau des prix détails estimatifs aux prix n ° 5.2 et 6.7
4. Travaux, services, installations, etc., devant être fournis par le Maître d'ouvrage
  - ✓ Le cas échéant, ces coûts seront ajoutés au prix de l'Offre financière à des fins d'évaluation.
5. Analyse du caractère raisonnable du Prix (Equilibre des prix – Montant pas trop élevé pas trop bas IS 31)

## 2. Volet Administratif : Examen des Offres, Critères d'Évaluation et Qualification

### COMBINAISON SCORE TECHNIQUE / SCORE FINANCIER ET OFFRES FINANCIÈRES

L'Offre financière F pour la réalisation de la STEP évaluée la moins élevée (Fm) reçoit le score financier maximum (Sf) de 100.

La formule de calcul des scores financiers (Sf) de toutes les autres Offres est :  $Sf = 100 \times Fm / F$

« Sf » est le score financier,

« Fm » le prix évalué le plus faible

« F » le prix évalué de l'Offre considérée Les poids donnés respectivement à l'Offre technique (T) et à l'Offre financière (P) sont :

T = 50% , et

P = 50%

Les Offres seront classées en fonction de leur combinaison score technique (St) / score financier (Sf), qui sera calculée au moyen de la formule énoncée à l'IS 30.5 :  $S = St \times T \% + Sf \times P \%$

## 2. Volet Administratif : Examen des Offres, Critères d'Évaluation et Qualification

### Critères de Qualification

#### ➤ Qualification du Soumissionnaire

##### 1. Examen de la Qualification du soumissionnaire :

**1.1 Examen de l'exhaustivité sur le plan administratif (Section III du DAO)**

**1.2 Contrôle des performances passées du Soumissionnaire et de ses références (IS 33)**

**Loi du tout ou rien : les qualifications seront jugées satisfaisantes ou non satisfaisantes**

##### 2. Références et examen des performances passées .

##### 3. CPPR (Contractor Past performance Report)

##### 4. Système de contestation disponible sur le site :

**<http://www.mcamorocco.ma/fr/systeme-de-contestation-bid-challenge-system-bcs>**

## 2. Volet Administratif : **Contrat**

### Dispositions contractuelles

1. Délai d'exécution : **14 mois**
2. **Date de démarrage fixée par Ordre de Service**
3. **Contrat établi en langue française.**
4. **La Garantie de Bonne exécution est 5% du montant final du contrat**
5. **Autorité chargée de désigner le Conciliateur : CIMAC**
6. **Arbitrage : Règles CIMAC ou Règles d'arbitrage de la Commission des Nations Unies pour le Droit commercial international (CNUDCI) ou de la Chambre de commerce internationale (CCI) , ou de Stockholm ou de la Cour internationale d'arbitrage de Londres**
7. **Délai de garantie : 12 mois**
8. **Retenue de Garantie 10%. Remboursement des 50% à la réception provisoire.**
9. **Pénalités de retard 1 % du montant contractuel majoré des avenants par jour de retard plafonnées à 10%.**
10. **Possibilité de paiement anticipé de 10% contre caution du même montant – Remboursé à partir 20% d'avancement et totalement à 70%**



# Plan

1

## VOLET TECHNIQUE

**Présentation des termes de référence : contexte, objectif et étendue de la mission.**

2

## VOLET ADMINISTRATIF

**Description du processus de passation des marchés selon les lignes directrices de MCC.**

3

## VOLET FISCAL

**Présentation des dispositions fiscales pour les consultants.**

### 3. Volet Fiscal : Dispositions fiscales

#### **Taxe sur la valeur ajoutée / droits et taxes à l'importation**

- ❖ Les prestations financées dans le cadre de l'Accord du Compact sont exonérées de la taxe sur la valeur ajoutée et les droits à l'importation.
- ❖ Pour pouvoir facturer en Hors-Taxes, une attestation d'achat en exonération de la TVA est délivrée par la DGI sur la totalité du montant du contrat.
- ❖ Pour pouvoir facturer en Hors Droits de Douanes (H.D.D), une franchise douanière est également fournie par l'A.D.I.I.
- ❖ La demande d'exonération de la TVA/franchise douanière se fait sur la base des factures pro-forma fournies par le fournisseur à l'Agence MCA-Morocco, après la signature du contrat.
- ❖ L'Agence MCA-Morocco se chargera de formuler les demandes pour l'obtention des exonérations fiscales/franchises douanières auprès des administrations compétentes.

#### **Impôt sur les bénéfices / revenus**

- ❖ L'Agence MCA-Morocco procédera à la retenue à la source de l'impôt sur les sociétés (IS) de 10% sur tous les montants bruts réglés (HT), en contrepartie de prestations de services en faveur des non résidents.
- ❖ Pour tous les impôts sur les bénéfices, les non-résidents concernés recevront du gouvernement du Maroc la preuve de paiement pour leur éviter la double imposition.

### 3. Volet Fiscal : Proposition financière

- ❖ Elle doit inclure tous les coûts, les prix, les frais, y compris toutes les taxes payées au Maroc ainsi que tous les droits et taxes payés dans le pays d'origine, y compris les droits de douane et autres prélèvements que le consultant est susceptible de subir.
- ❖ Cette proposition ne devra pas inclure les montants de la TVA ainsi que les droits de douanes au Maroc quand ils existent et pour lesquels les fournisseurs recevront des certificats d'exonération et des franchises douanières.

### 3. Volet Fiscal : Remboursement de TAXES

Selon l'**Article 103-5°** du Code Général des Impôts : les prestataires non-résidents ayant supporté la TVA au nom de leur sous-traitants formuleront une demande de remboursement auprès du service local des Impôts à la fin de chaque trimestre de l'année civile au titre des opérations réalisées au cours du ou des trimestres écoulés.



MILLENNIUM CHALLENGE ACCOUNT **MOROCCO**

وكالة حساب قعدى الألفية-المغرب

**Merci de votre attention**